

# Romans

## Chapter 12

[www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com)

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek  
New Testament witnesses*

# Table of contents

<b>Note</b>	<b>7</b>
<b>Verse 12:1</b>	<b>9</b>
Witness counts . . . . .	9
Earliest attestation . . . . .	10
Witness groups . . . . .	12
Apparatus . . . . .	13
<b>Verse 12:2</b>	<b>15</b>
Witness counts . . . . .	15
Earliest attestation . . . . .	17
Witness groups . . . . .	19
Apparatus . . . . .	19
<b>Verse 12:3</b>	<b>22</b>
Witness counts . . . . .	22
Earliest attestation . . . . .	24
Witness groups . . . . .	26
Apparatus . . . . .	26
<b>Verse 12:4</b>	<b>29</b>
Witness counts . . . . .	29
Earliest attestation . . . . .	30
Witness groups . . . . .	32
Apparatus . . . . .	32
<b>Verse 12:5</b>	<b>34</b>
Witness counts . . . . .	34
Earliest attestation . . . . .	35

Witness groups . . . . .	37
Apparatus . . . . .	37
<b>Verse 12:6</b>	<b>39</b>
Witness counts . . . . .	39
Earliest attestation . . . . .	40
Witness groups . . . . .	42
Apparatus . . . . .	42
<b>Verse 12:7</b>	<b>44</b>
Witness counts . . . . .	44
Earliest attestation . . . . .	45
Witness groups . . . . .	46
Apparatus . . . . .	47
<b>Verse 12:8</b>	<b>49</b>
Witness counts . . . . .	49
Earliest attestation . . . . .	50
Witness groups . . . . .	52
Apparatus . . . . .	52
<b>Verse 12:9</b>	<b>54</b>
Witness counts . . . . .	54
Earliest attestation . . . . .	55
Witness groups . . . . .	56
Apparatus . . . . .	57
<b>Verse 12:10</b>	<b>58</b>
Witness counts . . . . .	58
Earliest attestation . . . . .	59
Witness groups . . . . .	60
Apparatus . . . . .	61
<b>Verse 12:11</b>	<b>63</b>
Witness counts . . . . .	63
Earliest attestation . . . . .	64
Witness groups . . . . .	65

Apparatus . . . . .	66
<b>Verse 12:12</b>	<b>67</b>
Witness counts . . . . .	67
Earliest attestation . . . . .	68
Witness groups . . . . .	69
Apparatus . . . . .	70
<b>Verse 12:13</b>	<b>71</b>
Witness counts . . . . .	71
Earliest attestation . . . . .	72
Witness groups . . . . .	73
Apparatus . . . . .	74
<b>Verse 12:14</b>	<b>75</b>
Witness counts . . . . .	75
Earliest attestation . . . . .	76
Witness groups . . . . .	77
Apparatus . . . . .	78
<b>Verse 12:15</b>	<b>79</b>
Witness counts . . . . .	79
Earliest attestation . . . . .	80
Witness groups . . . . .	81
Apparatus . . . . .	82
<b>Verse 12:16</b>	<b>83</b>
Witness counts . . . . .	83
Earliest attestation . . . . .	84
Witness groups . . . . .	86
Apparatus . . . . .	86
<b>Verse 12:17</b>	<b>88</b>
Witness counts . . . . .	88
Earliest attestation . . . . .	89
Witness groups . . . . .	90
Apparatus . . . . .	91

<b>Verse 12:18</b>	<b>92</b>
Witness counts . . . . .	92
Earliest attestation . . . . .	93
Witness groups . . . . .	94
Apparatus . . . . .	95
<b>Verse 12:19</b>	<b>96</b>
Witness counts . . . . .	96
Earliest attestation . . . . .	97
Witness groups . . . . .	99
Apparatus . . . . .	99
<b>Verse 12:20</b>	<b>101</b>
Witness counts . . . . .	101
Earliest attestation . . . . .	102
Witness groups . . . . .	104
Apparatus . . . . .	105
<b>Verse 12:21</b>	<b>107</b>
Witness counts . . . . .	107
Earliest attestation . . . . .	108
Witness groups . . . . .	109
Apparatus . . . . .	110

# Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1<sup>c</sup>2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at [www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com). Collations created by Norman Simon Rodriguez.



## Verse 12:1

*Byz<sup>RP</sup>*: παρακαλω<sup>1</sup> ουν<sup>2</sup> υμας<sup>3</sup> αδελφοι<sup>4</sup> δια<sup>5</sup> των<sup>6</sup>  
οικτιρμων<sup>7</sup> του<sup>8</sup> θεου<sup>9</sup> παραστησαι<sup>10</sup> τα<sup>11</sup> σωματα<sup>12</sup>  
υμων<sup>13</sup> θυσιαν<sup>14</sup> ζωσαν<sup>15</sup> αγιαν<sup>16</sup> ευαρεστον<sup>17</sup> τω<sup>18</sup>  
θεω<sup>19</sup> την<sup>20</sup> λογικην<sup>21</sup> λατρειαν<sup>22</sup> υμων<sup>23</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>1</sup>	3	Corr.: 10046 <sup>c</sup> ? 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>2</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>1</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>2</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
παρακαλω	III
ουν	III
υμας	IV
αδελφοι	III
δια	III
των	III
οικτιρμων	IV
του	III
θεου	III
παραστησαι	III
τα	III
σωματα	III
υμων	III
θυσιαν	III
ζωσαν	III

Reading	Earliest attestation (century)
αγιαν	III
ευαρεστον	III
τω	IV
θεω	III
την	III
λογικην	III
λατρειαν	III
υμων	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.12.1</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. παρακαλω] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
2. ουν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
3. υμας] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
4. αδελφοι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
5. δια] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
6. των] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
7. οικτιρμων] (1/4) IV: 20001
  - οικτιρμων: III: 10046 IV: 20003 V: 20002
8. του] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
9. θεου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
10. παραστησαι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
11. τα] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
12. σωματα] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
13. υμων] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
14. θυσιαν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
15. ζωσαν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
16. αγιαν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
17. ευαρεστον] (2/4) III: 10046 IV: 20003
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002
18. τω] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002

- *either missing or lacuna*: III: 10046

19. θεω] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

20. την] (2/4) III: 10046 IV: 20003

- ευαρεστον την: IV: 20001 V: 20002

21. λογικην] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

22. λατρειαν] (3/4) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

- λατριαν: IV: 20001

23. υμων] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002

- υμ[?]: III: 10046

## Verse 12:2

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> μη<sup>2</sup> συσχηματιζεσθαι<sup>3</sup> τω<sup>4</sup> αιωνι<sup>5</sup> τουτω<sup>6</sup>  
 αλλα<sup>7</sup> μεταμορφουσθαι<sup>8</sup> τη<sup>9</sup> ανακαινωσει<sup>10</sup> του<sup>11</sup>  
 νοος<sup>12</sup> υμων<sup>13</sup> εις<sup>14</sup> το<sup>15</sup> δοκιμαζειν<sup>16</sup> υμας<sup>17</sup> τι<sup>18</sup>  
 το<sup>19</sup> θελημα<sup>20</sup> του<sup>21</sup> θεου<sup>22</sup> το<sup>23</sup> αγαθον<sup>24</sup> και<sup>25</sup>  
 ευαρεστον<sup>26</sup> και<sup>27</sup> τελειον<sup>28</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: <a href="#">20003</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>3</sup>	0	None
<b>Number of witnesses that were taken into account in the collation<sup>4</sup></b>	<b>3</b>	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>3</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>4</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).



## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
μη	III
συσχηματιζεσθαι	V
τω	III
αιωνι	III
τουτω	IV
αλλα	III
μεταμορφουσθαι	IV
τη	III
ανακαινωσει	III
του	III

Reading	Earliest attestation (century)
νοος	III
υμων	IV
εις	III
το	III
δοκιμαζειν	III
υμας	III
τι	III
το	III
θηλημα	III
του	IV
θεου	III
το	III
αγαθον	III
και	III
ευαρεστον	III
και	III
τελειον	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.12.2</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

## Apparatus

1. και] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
2. μη] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
3. συσχηματιζεσθαι] (1/3) V: 20002
  - [?]ατιζεσθε: III: 10046
  - συνσχηματιζεσθε: IV: 20001
4. τω] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
5. αιωνι] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
6. τουτω] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - τουτ[?]: III: 10046

7. αλλα] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
8. μεταμορφουσθαι] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- μεταμορφουσθε: III: 10046
9. τη] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
10. ανακαινωσει] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
11. του] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
12. νοος] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
13. υμων] (1/3) IV: 20001
- *either missing or lacuna*: III: 10046 V: 20002
14. εις] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
15. το] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
16. δοκιμαζειν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
17. υμας] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
18. τι] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
19. το] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
20. θελημα] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
21. του] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- τ[?]: III: 10046
22. θεου] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
23. το] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
24. αγαθον] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
25. και] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
26. ευαρεστον] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
27. και] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002

28. τελειον] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002

## Verse 12:3

Byz<sup>RP</sup>: λεγω<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> δια<sup>3</sup> της<sup>4</sup> χαριτος<sup>5</sup> της<sup>6</sup> δοθεισης<sup>7</sup>  
 μοι<sup>8</sup> παντι<sup>9</sup> τω<sup>10</sup> οντι<sup>11</sup> εν<sup>12</sup> υμιν<sup>13</sup> μη<sup>14</sup> υπερφρονειν<sup>15</sup>  
 παρ<sup>16</sup> ο<sup>17</sup> δει<sup>18</sup> φρονειν<sup>19</sup> αλλα<sup>20</sup> φρονειν<sup>21</sup> εις<sup>22</sup> το<sup>23</sup>  
 σωφρονειν<sup>24</sup> εκαστω<sup>25</sup> ως<sup>26</sup> ο<sup>27</sup> θεος<sup>28</sup> εμερισεν<sup>29</sup>  
 μετρον<sup>30</sup> πιστεως<sup>31</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: 10031
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>5</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
<b>Number of witnesses that were taken into account in the collation<sup>6</sup></b>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>5</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>6</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
λεγω	III
γαρ	III
δια	III
της	III
χαριτος	III
της	III
δοθεισης	III
μοι	III
παντι	IV
τω	III
οντι	III



Reading	Earliest attestation (century)
εν	III
υμιν	IV
μη	III
υπερφρονειν	III
παρ	IV
ο	IV
δει	III
φρονειν	III
αλλα	III
φρονειν	III
εις	III
το	III
σωφρονειν	III
εκαστω	III
ως	III
ο	III
θεος	III
εμερισεν	III
μετρον	III

Reading	Earliest attestation (century)
πιστεως	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.12.3</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. λεγω] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
2. γαρ] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
3. δια] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

4.  $\tau\eta\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
5.  $\chi\alpha\rho\iota\tau\omicron\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
6.  $\tau\eta\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
7.  $\delta\omicron\theta\epsilon\iota\sigma\eta\varsigma]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
- $\delta\omicron\theta\iota\sigma\eta\varsigma$ : IV: 20001
8.  $\mu\omicron\iota]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
9.  $\pi\alpha\nu\tau\iota]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
- $\pi[?]\tau\iota$ : III: 10046
10.  $\tau\omega]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
11.  $\omicron\nu\tau\iota]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
12.  $\epsilon\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
13.  $\upsilon\mu\iota\nu]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
- $\upsilon\mu\epsilon\iota\nu$ : III: 10046
14.  $\mu\eta]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
15.  $\upsilon\pi\epsilon\rho\phi\rho\omicron\nu\epsilon\iota\nu]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
- $\upsilon\pi\epsilon\rho\phi\rho\omicron\nu\iota\nu$ : IV: 20001
16.  $\pi\alpha\rho]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
- $\pi\alpha[?]$ : III: 10046
17.  $\omicron]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002
- $[?]$ : III: 10046
18.  $\delta\epsilon\iota]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.3</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002

19. φρονειν] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 V: 20002
- φρονιν: IV: 20001
20. αλλα] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
21. φρονειν] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 V: 20002
- φρονιν: IV: 20001
22. εις] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
23. το] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
24. σωφρονειν] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 V: 20002
- σωφρονιν: IV: 20001
25. εκαστω] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
26. ως] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
27. ο] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 IV: 20001
- εμερισεν ο: V: 20002
28. θεος] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
29. εμερισεν] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20002
30. μετρον] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || III: 10046 V: 20002
- μετρ[?]ν: IV: 20001
31. πιστεως] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.3</sub> || IV: 20001 V: 20002
- πιστεω[?]: III: 10046

## Verse 12:4

Byz<sup>RP</sup>: καθαπερ<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> εν<sup>3</sup> ενι<sup>4</sup> σωματι<sup>5</sup> μελη<sup>6</sup> πολλα<sup>7</sup>  
εχομεν<sup>8</sup> τα<sup>9</sup> δε<sup>10</sup> μελη<sup>11</sup> παντα<sup>12</sup> ου<sup>13</sup> την<sup>14</sup> αυτην<sup>15</sup>  
εχει<sup>16</sup> πραξιν<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10031</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>7</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>8</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>7</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>8</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

---

Reading	Earliest attestation (century)
καθαπερ	III
γαρ	IV
εν	III
ενι	III
σωματι	III
μελη	V
πολλα	V
εχομεν	IV
τα	III
δε	III
μελη	III
παντα	III
ου	III
την	III
αυτην	III
εχει	IV
πραξιν	IV

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.4</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: 20002
- $\rightarrow$ A<sub>rom.12.4</sub> group, attesting to καθαπερ γαρ εν ενι σωματι πολλα μελη εχομεν τα δε μελη παντα ου την αυτην εχει πραξιν (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. καθαπερ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.4</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046
2. γαρ] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.4</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.4</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
3. εν] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.4</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046
4. ενι] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.4</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046
5. σωματι] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.4</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046



6. μελη] (1/4) → unanimous<sub>rom.12.4</sub>
- πολλα μελη: → A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046
7. πολλα] (1/4) → unanimous<sub>rom.12.4</sub>
- *either missing or lacuna*: → A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046
8. εχομεν] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.4</sub> → A<sub>rom.12.4</sub>
- εχο[?]: III: 10046
9. τα] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.4</sub> → A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046
10. δε] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.4</sub> → A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046
11. μελη] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.4</sub> → A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046
12. παντα] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.4</sub> → A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046
13. ου] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.4</sub> → A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046
14. την] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.4</sub> → A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046
15. αυτην] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.4</sub> → A<sub>rom.12.4</sub> || III: 10046
16. εχει] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.4</sub> → A<sub>rom.12.4</sub>
- πραξειν εχει: III: 10046
17. πραξιν] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.4</sub> → A<sub>rom.12.4</sub>
- *either missing or lacuna*: III: 10046

## Verse 12:5

*Byz<sup>RP</sup>*: ουτως<sup>1</sup> οι<sup>2</sup> πολλοι<sup>3</sup> εν<sup>4</sup> σωμα<sup>5</sup> εσμεν<sup>6</sup> εν<sup>7</sup>  
 χριστω<sup>8</sup> ο<sup>9</sup> δε<sup>10</sup> καθ<sup>11</sup> εις<sup>12</sup> αλληλων<sup>13</sup> μελη<sup>14</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10031</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>9</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>10</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>9</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>10</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οὕτως	III
οἱ	III
πολλοί	III
ἐν	III
σωμα	III
ἐσμεν	III
ἐν	IV
χριστῷ	III
ο	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
δε	III
καθ	IV
εἰς	IV
ἀλλήλων	III
μέλη	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>rom.12.5</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.
- →**A<sub>rom.12.5</sub>** group, attesting to ουτως οι πολλοι εν σωμα εσμεν εν χριστω το δε καθ εις αλληλων μελη (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. ουτως] (4/4) →A<sub>rom.12.5</sub> || III: 10046 IV: 20001
2. οι] (4/4) →A<sub>rom.12.5</sub> || III: 10046 IV: 20001
3. πολλοι] (4/4) →A<sub>rom.12.5</sub> || III: 10046 IV: 20001
4. εν] (4/4) →A<sub>rom.12.5</sub> || III: 10046 IV: 20001
5. σωμα] (4/4) →A<sub>rom.12.5</sub> || III: 10046 IV: 20001
6. εσμεν] (4/4) →A<sub>rom.12.5</sub> || III: 10046 IV: 20001

7.  $\epsilon\nu](3/4) \rightarrow A_{\text{rom.12.5}} \parallel \text{IV: } 20001$

- $\epsilon[?]: \text{III: } 10046$

8.  $\chi\rho\iota\sigma\tau\omega](4/4) \rightarrow A_{\text{rom.12.5}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ IV: } 20001$

9.  $\omicron](\omicron/4)$  None

- $\tau\omicron: \rightarrow A_{\text{rom.12.5}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ IV: } 20001$

10.  $\delta\epsilon](4/4) \rightarrow A_{\text{rom.12.5}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ IV: } 20001$

11.  $\kappa\alpha\theta](3/4) \rightarrow A_{\text{rom.12.5}} \parallel \text{IV: } 20001$

- $\kappa\alpha\tau: \text{III: } 10046$

12.  $\epsilon\iota\varsigma](2/4) \rightarrow A_{\text{rom.12.5}}$

- $\iota\varsigma: \text{III: } 10046 \text{ IV: } 20001$

13.  $\alpha\lambda\lambda\eta\lambda\omega\nu](4/4) \rightarrow A_{\text{rom.12.5}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ IV: } 20001$

14.  $\mu\epsilon\lambda\eta](4/4) \rightarrow A_{\text{rom.12.5}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ IV: } 20001$

## Verse 12:6

*Byz<sup>RP</sup>*: εχοντες<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> χαρισματα<sup>3</sup> κατα<sup>4</sup> την<sup>5</sup> χαριν<sup>6</sup>  
την<sup>7</sup> δοθεισαν<sup>8</sup> ημιν<sup>9</sup> διαφορα<sup>10</sup> ειτε<sup>11</sup> προφητειαν<sup>12</sup>  
κατα<sup>13</sup> την<sup>14</sup> αναλογιαν<sup>15</sup> της<sup>16</sup> πιστεως<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10031</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>11</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>12</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>11</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>12</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).



Reading	Earliest attestation (century)
εχοντες	IV
δε	IV
χαρισματα	III
κατα	III
την	III
χαριν	III
την	III
δοθειςαν	IV
ημιν	IV
διαφορα	III
ειτε	III
προφητειαν	IV
κατα	IV
την	IV
αναλογιαν	III
της	III
πιστεως	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.12.6</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. εχοντες] (3/4) →**unanimous**<sub>rom.12.6</sub> || IV: 20001
  - εχοντ[?]: III: 10046
2. δε] (3/4) →**unanimous**<sub>rom.12.6</sub> || IV: 20001
  - [?]: III: 10046
3. χαρισματα] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.12.6</sub> || III: 10046 IV: 20001
4. κατα] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.12.6</sub> || III: 10046 IV: 20001
5. την] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.12.6</sub> || III: 10046 IV: 20001
6. χαριν] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.12.6</sub> || III: 10046 IV: 20001

7.  $\tau\eta\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.6</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001
8.  $\delta\omicron\theta\epsilon\iota\sigma\alpha\nu]$  (2/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.6</sub>
- $\delta\omicron\theta$ [?]: III: 10046
  - $\delta\omicron\theta\iota\sigma\alpha\nu$ : IV: 20001
9.  $\eta\mu\epsilon\iota\nu]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001
- $\eta\mu\epsilon\iota\nu$ : III: 10046
10.  $\delta\iota\alpha\phi\omicron\rho\alpha]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.6</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001
11.  $\epsilon\iota\tau\epsilon]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.6</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001
12.  $\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\epsilon\iota\alpha\nu]$  (2/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.6</sub>
- $\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\epsilon\iota\alpha$ : III: 10046
  - $\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\epsilon\iota\alpha\nu$ : IV: 20001
13.  $\kappa\alpha\tau\alpha]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001
- $\kappa$ [?]: III: 10046
14.  $\tau\eta\nu]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001
- [?]: III: 10046
15.  $\alpha\nu\alpha\lambda\omicron\gamma\iota\alpha\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.6</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001
16.  $\tau\eta\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.6</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001
17.  $\pi\iota\sigma\tau\epsilon\omega\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.6</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

## Verse 12:7

*Byz<sup>RP</sup>*: εἴτε<sup>1</sup> διακονίαν<sup>2</sup> ἐν<sup>3</sup> τῇ<sup>4</sup> διακονίᾳ<sup>5</sup> εἴτε<sup>6</sup> ὁ<sup>7</sup>  
διδασκῶν<sup>8</sup> ἐν<sup>9</sup> τῇ<sup>10</sup> διδασκαλίᾳ<sup>11</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10031</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>13</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>14</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>13</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>14</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ειτε	III
διακονιαν	IV
εν	IV
τη	IV
διακονια	III
ειτε	IV
ο	III
διδασκων	III
εν	III
τη	IV
διδασκαλια	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.7</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. εἰτε] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.7</sub> || III: 10046 V: 20002
2. διακονιαν] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.7</sub> || V: 20002
  - διακ[?]: III: 10046
3. εν] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.7</sub> || V: 20002
  - [?]: III: 10046
4. τη] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.7</sub> || V: 20002
  - [?]: III: 10046
5. διακονια] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.7</sub> || III: 10046 V: 20002
6. εἰτε] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.7</sub> || V: 20002
  - ητοι: III: 10046
7. ο] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.7</sub> || III: 10046
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
8. διδασκων] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.7</sub> || III: 10046

- διδασκαλειαν: V: 20002

9. εν] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.7</sub> || III: 10046 V: 20002

10. τη] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.7</sub> || V: 20002

- τ[?]: III: 10046

11. διδασκαλια] (2/4) → unanimous<sub>rom.12.7</sub>

- [?]: III: 10046
- διδασκαλεια: V: 20002



## Verse 12:8

*Byz<sup>RP</sup>*: εἴτε<sup>1</sup> ὁ<sup>2</sup> παρακαλῶν<sup>3</sup> ἐν<sup>4</sup> τῇ<sup>5</sup> παρακλήσει<sup>6</sup> ὁ<sup>7</sup>  
μεταδιδούς<sup>8</sup> ἐν<sup>9</sup> ἀπλοτητι<sup>10</sup> ὁ<sup>11</sup> προισταμενός<sup>12</sup> ἐν<sup>13</sup>  
σπουδῇ<sup>14</sup> ὁ<sup>15</sup> ἐλεων<sup>16</sup> ἐν<sup>17</sup> ἰλαροτητι<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10046</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>15</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>16</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>15</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>16</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
ειτε	IV
ο	IV
παρακαλων	IV
εν	IV
τη	IV
παρακλησει	IV
ο	IV
μεταδιδους	IV
εν	IV
απλοτητι	IV
ο	IV
προισταμενος	IV
εν	IV
σπουδη	IV
ο	IV
ελεων	IV
εν	IV
ιλαροτητι	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.12.8</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. εἰτε] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001 VII: 10031
2. ο] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001 VII: 10031
3. παρακαλων] (3/4) →**unanimous**<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001
  - παρα[?]ων: VII: 10031
4. εν] (3/4) →**unanimous**<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001
  - [?]: VII: 10031
5. τη] (3/4) →**unanimous**<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001
  - τ[?]: VII: 10031

6. παρακλησει] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001
- πα[?]α[?]λη[?]ει: VII: 10031
7. ο] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001 VII: 10031
8. μεταδιδους] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001 VII: 10031
9. εν] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001
- [?]: VII: 10031
10. απλοτητι] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001
- [?]πλοτητι: VII: 10031
11. ο] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001 VII: 10031
12. προισταμενος] (2/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub>
- [?]ενος: VII: 10031
  - προιστανομενος: IV: 20001
13. εν] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001 VII: 10031
14. σπουδη] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001 VII: 10031
15. ο] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001 VII: 10031
16. ελεων] (2/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub>
- ε[?]εων: VII: 10031
  - ελαιων: IV: 20001
17. εν] (4/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001 VII: 10031
18. ιλαροτητι] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.8</sub> || IV: 20001
- ιλαρο[?]ητι: VII: 10031

## Verse 12:9

*Byz<sup>RP</sup>*: η<sup>1</sup> αγαπη<sup>2</sup> ανυποκριτος<sup>3</sup> αποστυγουντες<sup>4</sup> το<sup>5</sup>  
πονηρον<sup>6</sup> κολλωμενοι<sup>7</sup> τω<sup>8</sup> αγαθω<sup>9</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10046</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>17</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>18</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>17</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>18</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
η	IV
αγαπη	IV
ανυποκριτος	IV
αποστυγουντες	IV
το	IV
πονηρον	IV
κολλωμενοι	IV
τω	IV
αγαθω	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).



- $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.9</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): IV: 20001 20003 V: 20002

## Apparatus

1.  $\eta]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.9</sub>
2.  $\alpha\gamma\alpha\pi\eta]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.9</sub>
3.  $\alpha\nu\upsilon\pi\omicron\kappa\rho\iota\tau\omicron\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.9</sub>
4.  $\alpha\pi\omicron\sigma\tau\upsilon\gamma\omicron\upsilon\nu\tau\epsilon\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.9</sub>
5.  $\tau\omicron]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.9</sub>
6.  $\pi\omicron\nu\eta\rho\omicron\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.9</sub>
7.  $\kappa\omicron\lambda\lambda\omega\mu\epsilon\nu\omicron\iota]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.9</sub>
8.  $\tau\omega]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.9</sub>
9.  $\alpha\gamma\alpha\theta\omega]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.9</sub>

## Verse 12:10

*Byz<sup>RP</sup>*: τη<sup>1</sup> φιλαδελφια<sup>2</sup> εις<sup>3</sup> αλληλους<sup>4</sup> φιλοστοργοι<sup>5</sup>  
τη<sup>6</sup> τιμη<sup>7</sup> αλληλους<sup>8</sup> προηγουμενοι<sup>9</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>19</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>20</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>19</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>20</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
τη	IV
φιλαδελφια	IV
εις	IV
αλληλους	IV
φιλοστοργοι	IV
τη	IV
τιμη	IV
αλληλους	IV
προηγουμενοι	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.10</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): IV: 20001 20003 V: 20002

## Apparatus

1.  $\tau\eta]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.10</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
2.  $\phi\iota\lambda\alpha\delta\epsilon\lambda\phi\iota\alpha]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.10</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
3.  $\epsilon\iota\varsigma]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.10</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
4.  $\alpha\lambda\lambda\eta\lambda\omicron\upsilon\varsigma]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.10</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
5.  $\phi\iota\lambda\omicron\sigma\tau\omicron\rho\gamma\omicron\iota]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.10</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
6.  $\tau\eta]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.10</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
7.  $\tau\iota\mu\eta]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.10</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
8.  $\alpha\lambda\lambda\eta\lambda\omicron\upsilon\varsigma]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.10</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: 10046

9. προηγούμενοι] (3/4) → unanimous<sub>rom.12.10</sub>

- μενοι: III: 10046

## Verse 12:11

*Byz<sup>RP</sup>*: τη<sup>1</sup> σπουδη<sup>2</sup> μη<sup>3</sup> οκνηροι<sup>4</sup> τω<sup>5</sup> πνευματι<sup>6</sup>  
 ζεοντες<sup>7</sup> τω<sup>8</sup> κυριω<sup>9</sup> δουλευοντες<sup>10</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>21</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>22</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>21</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>22</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: III.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τη	III
σπουδη	III
μη	III
οκνηροι	III
τω	III
πνευματι	III
ζεοντες	III
τω	III
κυριω	III
δουλευοντες	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 4 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition

may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>rom.12.11</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (4): III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

## Apparatus

1. τη] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.11</sub>
2. σπουδη] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.11</sub>
3. μη] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.11</sub>
4. οκνηροι] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.11</sub>
5. τω] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.11</sub>
6. πνευματι] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.11</sub>
7. ξεοντες] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.11</sub>
8. τω] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.11</sub>
9. κυριω] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.11</sub>
10. δουλευοντες] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.11</sub>

## Verse 12:12

*Byz<sup>RP</sup>*: τη<sup>1</sup> ἐλπιδι<sup>2</sup> χαιροντες<sup>3</sup> τη<sup>4</sup> θλιψει<sup>5</sup> υπομενοντες<sup>6</sup>  
τη<sup>7</sup> προσευχη<sup>8</sup> προσκαρτερουντες<sup>9</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>23</sup>	2	Corr.: 20002 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>24</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>23</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>24</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
τη	III
ελπιδι	III
χαιροντες	III
τη	III
θλιψει	V
υπομενοντες	III
τη	III
προσευχη	III
προσκαρτερουντες	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.12</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- $\rightarrow$ A<sub>rom.12.12</sub> group, attesting to τη ελπιδι χαιροντες τη θλειψει υπομενοντες τη προσευχη προσκαρτερουντες (2): III: 10046 IV: 20003

## Apparatus

1. τη] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.12</sub> || IV: 20001 V: 20002
2. ελπιδι] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.12</sub> || IV: 20001 V: 20002
3. χαιροντες] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.12</sub> || IV: 20001 V: 20002
4. τη] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.12</sub> || IV: 20001 V: 20002
5. θλειψει] (1/4) V: 20002
  - θλειψει:  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.12</sub>
  - θλιψι: IV: 20001
6. υπομενοντες] (3/4)  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.12</sub> || IV: 20001
  - υπομενος: V: 20002
7. τη] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.12</sub> || IV: 20001 V: 20002
8. προσευχη] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.12</sub> || IV: 20001 V: 20002
9. προσκαρτερουντες] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.12</sub> || IV: 20001 V: 20002

## Verse 12:13

*Byz<sup>RP</sup>*: ταις<sup>1</sup> χρειαις<sup>2</sup> των<sup>3</sup> αγιων<sup>4</sup> κοινωνουντες<sup>5</sup> την<sup>6</sup>  
φιλοξενιαν<sup>7</sup> διωκοντες<sup>8</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>25</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>26</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: III.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>25</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>26</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



Reading	Earliest attestation (century)
ταις	III
χρειαις	III
των	III
αγιων	III
κοινωνουντες	III
την	III
φιλοξενιαν	III
διωκοντες	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.12.13</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): III: 10046 IV: 20003 V: 20002

# Apparatus

1.  $\tau\alpha\iota\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001
2.  $\chi\rho\epsilon\iota\alpha\iota\varsigma]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.13</sub>
  - $\chi\rho\iota\alpha\iota\varsigma$ : IV: 20001
3.  $\tau\omega\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001
4.  $\alpha\gamma\iota\omega\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001
5.  $\kappa\omicron\iota\nu\omega\nu\omicron\upsilon\nu\tau\epsilon\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001
6.  $\tau\eta\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001
7.  $\phi\iota\lambda\omicron\xi\epsilon\nu\iota\alpha\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001
8.  $\delta\iota\omega\kappa\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.12.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001

## Verse 12:14

*Byz<sup>RP</sup>*: ευλογειτε<sup>1</sup> τους<sup>2</sup> διωκοντας<sup>3</sup> υμας<sup>4</sup> ευλογειτε<sup>5</sup>  
και<sup>6</sup> μη<sup>7</sup> καταρασθε<sup>8</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>27</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>28</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>27</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>28</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ευλογειτε	III
τους	III
διωκοντας	III
υμας	IV
ευλογειτε	IV
και	III
μη	III
καταρασθε	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.12.14</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): v: [20002](#)

# Apparatus

1. ευλογειτε] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.14</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
2. τους] (3/4) →unanimous<sub>rom.12.14</sub> || III: 10046 IV: 20003
  - του[?]: IV: 20001
3. διωκοντας] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.14</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
4. υμας] (2/4) →unanimous<sub>rom.12.14</sub> || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20003
5. ευλογειτε] (3/4) →unanimous<sub>rom.12.14</sub> || IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
6. και] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.14</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
7. μη] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.14</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
8. καταρασθε] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.14</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

## Verse 12:15

*Byz<sup>RP</sup>*: χαιρειν<sup>1</sup> μετα<sup>2</sup> χαιροντων<sup>3</sup> και<sup>4</sup> κλαιειν<sup>5</sup> μετα<sup>6</sup>  
κλαιοντων<sup>7</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: <a href="#">20001</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>29</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>30</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>29</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>30</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).



Reading	Earliest attestation (century)
χαιρειν	III
μετα	III
χαιροντων	III
και	V
κλαιειν	III
μετα	III
κλαιοντων	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.12.15</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

- $\rightarrow A_{\text{rom.12.15}}$  group, attesting to  $\chi\alpha\iota\rho\epsilon\iota\nu$  μετα  $\chi\alpha\iota\rho\omicron\nu\tau\omega\nu$  κλαιοιν μετα κλαιοιντων (2): III: 10046 IV: 20003

## Apparatus

1.  $\chi\alpha\iota\rho\epsilon\iota\nu]$  (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.12.15}}$  || V: 20002
2.  $\mu\epsilon\tau\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.12.15}}$  || V: 20002
3.  $\chi\alpha\iota\rho\omicron\nu\tau\omega\nu]$  (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.12.15}}$  || V: 20002
4.  $\kappa\alpha\iota]$  (1/3) V: 20002
  - *either missing or lacuna:*  $\rightarrow A_{\text{rom.12.15}}$
5.  $\kappa\lambda\alpha\iota\epsilon\iota\nu]$  (2/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.12.15}}$ 
  - $\kappa\lambda\epsilon\epsilon\iota\nu$ : V: 20002
6.  $\mu\epsilon\tau\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.12.15}}$  || V: 20002
7.  $\kappa\lambda\alpha\iota\omicron\nu\tau\omega\nu]$  (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.12.15}}$  || V: 20002

## Verse 12:16

*Byz<sup>RP</sup>*: το<sup>1</sup> αυτο<sup>2</sup> εις<sup>3</sup> αλληλους<sup>4</sup> φρονουντες<sup>5</sup> μη<sup>6</sup>  
τα<sup>7</sup> υψηλα<sup>8</sup> φρονουντες<sup>9</sup> αλλα<sup>10</sup> τοις<sup>11</sup> ταπεινοις<sup>12</sup>  
συναπαγομενοι<sup>13</sup> μη<sup>14</sup> γινεσθε<sup>15</sup> φρονιμοι<sup>16</sup> παρ<sup>17</sup>  
εαυτοις<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>31</sup>	2	Corr.: 10046 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>32</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>31</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>32</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
το	III
αυτο	III
εις	III
αλληλους	III
φρονουντες	IV
μη	III
τα	III
υψηλα	III
φρονουντες	III
αλλα	III
τοις	III
ταπεινοις	III
συναπαγομενοι	III
μη	III
γινεσθε	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
φρονιμοι	III
παρ	III
εαυτοις	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.12.16</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. το] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
2. αυτο] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
3. εις] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
4. αλληλους] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
5. φρονουντες] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002

- φρονουτες: III: 10046
6. μη] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
  7. τα] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
  8. υψηλα] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
  9. φρονουντες] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
  10. αλλα] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
  11. τοις] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
  12. ταπεινοις] (2/4) III: 10046 IV: 20003
- ταπινους: IV: 20001 V: 20002
13. συναπαγομενοι] (2/4) IV: 20001 V: 20002
- συναγομενοι: III: 10046
  - συναπαγαμενοι: IV: 20003
14. μη] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
  15. γινεσθε] (0/4) None
- γεινεσθε: III: 10046 IV: 20003 V: 20002
  - γινεσθαι: IV: 20001
16. φρονιμοι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
  17. παρ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
  18. εαυτοις] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

## Verse 12:17

*Byz<sup>RP</sup>*: μηδενι<sup>1</sup> κακον<sup>2</sup> αντι<sup>3</sup> κακου<sup>4</sup> αποδιδοντες<sup>5</sup>  
 προνοουμενοι<sup>6</sup> καλα<sup>7</sup> ενωπιον<sup>8</sup> παντων<sup>9</sup> ανθρωπων<sup>10</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>33</sup>	1	Corr.: 20002 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>34</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>33</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>34</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
μηδενι	III
κακον	III
αντι	III
κακου	III
αποδιδοντες	III
προνοουμενοι	III
καλα	III
ενωπιον	III
παντων	IV
ανθρωπων	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 4 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition

may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.17</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 20003
- $\rightarrow$ A<sub>rom.12.17</sub> group, attesting to μηδενι κακον αντι κακου αποδιδοντες προνοουμενοι καλα ενωπιον των ανθρωπων (2): III: 10046 V: 20002

## Apparatus

1. μηδενι] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.17</sub>
2. κακον] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.17</sub>
3. αντι] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.17</sub>
4. κακου] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.17</sub>
5. αποδιδοντες] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.17</sub>
6. προνοουμενοι] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.17</sub>
7. καλα] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.17</sub>
8. ενωπιον] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.17</sub>
9. παντων] (2/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.17</sub>
  - των:  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.17</sub>
10. ανθρωπων] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>rom.12.17</sub>

## Verse 12:18

*Byz<sup>RP</sup>*: εἰ<sup>1</sup> δυνατόν<sup>2</sup> το<sup>3</sup> ἐξ<sup>4</sup> ὑμῶν<sup>5</sup> μετὰ<sup>6</sup> πάντων<sup>7</sup>  
ἀνθρώπων<sup>8</sup> εἰρηνεύοντες<sup>9</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>35</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>36</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>35</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>36</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: III.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ει	III
δυνατον	III
το	III
εξ	III
υμων	III
μετα	III
παντων	III
ανθρωπων	III
ειρηνευοντες	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 4 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (o) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.18</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (4): III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

## Apparatus

1. εἰ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.18</sub>
2. δυνατον] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.18</sub>
3. το] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.18</sub>
4. εἰ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.18</sub>
5. υμων] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.18</sub>
6. μετα] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.18</sub>
7. παντων] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.18</sub>
8. ανθρωπων] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.18</sub>
9. ειρηνηευοντες] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.18</sub>

## Verse 12:19

*Byz<sup>RP</sup>*: μη<sup>1</sup> εαυτους<sup>2</sup> εκδικουντες<sup>3</sup> αγαπητοι<sup>4</sup> αλλα<sup>5</sup>  
δοτε<sup>6</sup> τοπον<sup>7</sup> τη<sup>8</sup> οργη<sup>9</sup> γεγραπται<sup>10</sup> γαρ<sup>11</sup> εμοι<sup>12</sup>  
εκδικησις<sup>13</sup> εγω<sup>14</sup> ανταποδωσω<sup>15</sup> λεγει<sup>16</sup> κυριος<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>37</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>38</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>37</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>38</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
μη	III
εαυτους	III
εκδικουντες	III
αγαπητοι	III
αλλα	III
δοτε	IV
τοπον	III
τη	III
οργη	III
γεγραπται	III
γαρ	III
εμοι	III
εκδικησις	IV
εγω	III
ανταποδωσω	III
λεγει	III
κυριος	III

Reading	Earliest attestation (century)

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.12.19</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003
- →**A**<sub>rom.12.19</sub> **group**, attesting to μη εαυτους εκδικουντες αγαπητοι αλλα δοτε τοπον τη οργη γεγραπται γαρ εμοι εκδικησεις εγω ανταποδωσω λεγει κυριος (2): IV: 20001 V: 20002

## Apparatus

1. μη] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.12.19</sub> →**A**<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046
2. εαυτους] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.12.19</sub> →**A**<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

3. εκδικουντες] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

4. αγαπητοι] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

5. αλλα] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

6. δοτε] (3/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub>

- [?]ε: III: 10046

7. τοπον] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

8. τη] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

9. οργη] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

10. γεγραπται] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

11. γαρ] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

12. εμοι] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

13. εκδικησις] (1/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub>

- [?]ικησις: III: 10046
- εκδικησεις: →A<sub>rom.12.19</sub>

14. εγω] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

15. ανταποδωσω] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

16. λεγει] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

17. κυριος] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.19</sub> →A<sub>rom.12.19</sub> || III: 10046

## Verse 12:20

*Byz<sup>RP</sup>*: εαν<sup>1</sup> ουν<sup>2</sup> πεινα<sup>3</sup> ο<sup>4</sup> εχθρος<sup>5</sup> σου<sup>6</sup> ψωμιζε<sup>7</sup>  
 αυτον<sup>8</sup> εαν<sup>9</sup> διψα<sup>10</sup> ποτιζε<sup>11</sup> αυτον<sup>12</sup> τουτο<sup>13</sup> γαρ<sup>14</sup>  
 ποιων<sup>15</sup> ανθρακας<sup>16</sup> πυρος<sup>17</sup> σωρευσεις<sup>18</sup> επι<sup>19</sup> την<sup>20</sup>  
 κεφαλην<sup>21</sup> αυτου<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>39</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>40</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>39</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>40</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εαν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ουν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
πεινα	IV
ο	III
εχθρος	IV
σου	III
ψωμιζε	III
αυτον	III
εαν	III
διψα	IV
ποτιζε	III
αυτον	III
τουτο	III
γαρ	IV
ποιων	III
ανθρακας	IV
πυρος	IV

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

σωρευσεις	III
-----------	-----

επι	III
-----	-----

την	III
-----	-----

κεφαλην	IV
---------	----

αυτου	IV
-------	----

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.12.20</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.



# Apparatus

1.  $\epsilon\alpha\nu$ ] (0/4) None
  - [?]: III: 10046
  - $\alpha\lambda\lambda \epsilon\alpha\nu$ : IV: 20001
  - $\alpha\lambda\lambda\alpha \epsilon\alpha\nu$ : IV: 20003 V: 20002
2.  $\sigma\upsilon\nu$ ] (0/4) None
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
3.  $\pi\epsilon\iota\nu\alpha$ ] (1/4) IV: 20003
  - [?] $\epsilon\iota\nu\alpha$ : III: 10046
  - $\pi\iota\nu\alpha$ : IV: 20001 V: 20002
4.  $\omicron$ ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
5.  $\epsilon\chi\theta\rho\omicron\varsigma$ ] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
  - $\epsilon\chi\theta\rho\omicron$ [?]: III: 10046
6.  $\sigma\omicron\upsilon$ ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
7.  $\psi\omega\mu\iota\zeta\epsilon$ ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
8.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\nu$ ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
9.  $\epsilon\alpha\nu$ ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
10.  $\delta\iota\psi\alpha$ ] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
  - [?]: III: 10046
11.  $\pi\omicron\tau\iota\zeta\epsilon$ ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
12.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\nu$ ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
13.  $\tau\omicron\upsilon\tau\omicron$ ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
14.  $\gamma\alpha\rho$ ] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002

- δε: III: 10046
15. ποιων] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
16. ανθρακας] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- αν[?]: III: 10046
17. πυρος] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- [?]υρος: III: 10046
18. σωρευσεις] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
19. επι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
20. την] (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
- της: IV: 20003
21. κεφαλην] (2/4) IV: 20001 V: 20002
- κεφα[?]: III: 10046
  - κεφαλης: IV: 20003
22. αυτου] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- [?]: III: 10046

# Verse 12:21

Byz<sup>RP</sup>: μη<sup>1</sup> νικω<sup>2</sup> υπο<sup>3</sup> του<sup>4</sup> κακου<sup>5</sup> αλλα<sup>6</sup> νικα<sup>7</sup> εν<sup>8</sup> τω<sup>9</sup>  
αγαθω<sup>10</sup> το<sup>11</sup> κακον<sup>12</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>41</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>42</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>41</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>42</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
μη	III
νικω	IV
υπο	III
του	III
κακου	III
αλλα	III
νικα	IV
εν	IV
τω	IV
αγαθω	IV
το	III
κακον	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>rom.12.21</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20001

## Apparatus

1. μη] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.21</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
2. νικω] (1/4) →unanimous<sub>rom.12.21</sub>
  - νεικω: III: 10046 IV: 20003
  - νικου: V: 20002
3. υπο] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.21</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
4. του] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.21</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
5. κακου] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.21</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
6. αλλα] (4/4) →unanimous<sub>rom.12.21</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
7. νικα] (2/4) →unanimous<sub>rom.12.21</sub> || V: 20002
  - [?]: III: 10046
  - νεικα: IV: 20003
8. εν] (3/4) →unanimous<sub>rom.12.21</sub> || IV: 20003 V: 20002
  - [?]: III: 10046
9. τω] (3/4) →unanimous<sub>rom.12.21</sub> || IV: 20003 V: 20002
  - [?]: III: 10046

10.  $\alpha\gamma\alpha\theta\omega$ ] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.21</sub> || IV: 20003 V: 20002

- [?]γαθω: III: 10046

11.  $\tau\omicron$ ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.21</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002

12.  $\kappa\alpha\kappa\omicron\nu$ ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.12.21</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002